

## INHALT

- 8 Willkommen
- 8 Wunderwerke im Dreiländereck
- 10 Gemeinsam für geniale Konstruktionen

### 12 Im Frühling

- 14 Neißetal
- 14 Grenzfluss mit Wanderfreuden und Klosterleben
- 16 Ein Guckkasten und Adlerfenster
- 19 Michael Dittrich: Im Team fürs Pilgerhäusl
- 20 Lausitzer Gebirge
- 20 Grenzgebirge mit zweistöckigen Blockbauten
- 22 Böhmisches Glas mit Weltruf
- 25 Lenka Hybnerová: Ein komplett neues Leben
- 26 Böhmisches Paradies
- 26 Zauberwelt mit fraulichem Wahrzeichen
- 28 Waldstein, UNESCO und weiße Streifen
- 31 Alena Hejduková: Familienbesitz als Volkskundemuseum
- 32 Segen für die Saat und Ruten für die Mädchen

### 34 Im Sommer

- 36 Böhmische Schweiz
- 36 Fürstliche Idee und Gebirgsgeschwister
- 38 Werk eines mächtigen Naturgeistes
- 41 Simona und Jörg Schulz: Glücklich auf dem Lande
- 42 Böhmisches Mittelgebirge
- 42 Humboldts geliebte Aussicht
- 44 Steinernes Spalier und Felsenfantasien
- 46 Ideenreichtum in Holz und Farbe
- 49 Familie Kolář: Zurück zur Natur
- 50 Oberland
- 50 Geschlossener Bestand und frisches Brot
- 52 Erholung im Denkmal mit Gütesiegel
- 55 Winfried und Ulrike Rieger: Heilkunst mit Naturstoffen
- 56 Einfache Zutaten fürs Wohlfühlen

## OBSAH

- 8 Vítejte
- 8 Obdivuhodná díla trojzemí
- 10 Výjimečná konstrukce

### 12 Na jaře

- 14 Údolí Nisy
- 14 Hraniční tok s krásnými vycházkami
- 16 Výkladní skříň a orlí okna
- 19 Michael Dittrich: Domek pro poutníky
- 20 Lužické hory
- 20 Hraniční pohoří s dvoupatrovými roubenkami
- 22 České sklo světové pověsti
- 25 Lenka Hybnerová: Úplně nový život

- 26 Český ráj
- 26 Ženské symboly kouzelného světa
- 28 Bílé pruhy a Valdštejn
- 31 Alena Hejduková: Rodinný majetek jako vlastivědné muzeum
- 32 Svěcení setby a pomlážka

### 34 V létě

- 36 České Švýcarsko
- 36 Horští sourozenci a knížecí nápad
- 38 Mocné dílo matky přírody
- 41 Simona a Jörg Schulzovi: Hezčí, nežli si mysleli
- 42 České středohoří
- 42 Humboldtova oblíbená vyhlídka
- 44 Kamenný spalír a skalní fantasie
- 46 Bohatství myšlenek ve dřevě a v barvě
- 49 Kolářovi: Zpátky k přírodě
- 50 Vysocina
- 50 Srdce krajiny a čerstvý chléb
- 52 Rekreace s pečetí kvality
- 55 Winfried a Ulrike Riegerovi: Léčba přírodou
- 56 Jednoduše a smysluplně

## **58 Im Herbst**

- 60 Sächsische Schweiz
- 60 Erfundener Name mit Magnetkraft
- 62 Umgebinde-Geschwister und Haus-Ideen
- 65 Hartmut und Katrin Gräfe: Möglichst unverfälscht
  
- 66 Oberlausitzer Bergland
- 66 Ein Superlativ und ein Bergweg
- 68 Philosophischer Rat zu anregendem Hinschauen
- 70 Alte Tugenden für langes Hausleben
- 73 Arnd Matthes: Von Kind auf begeistert
  
- 74 Friedländer Zipfel
- 74 Berühmte Pilgerstätte und mächtiges Schloss
- 76 Brückenheiliger als Anstoß zur Einkehr
- 79 Familie Dolanští: Ein Schmuckstück für Generationen
- 80 Kühles Blondes und Teig auf Stangen

## **82 Im Winter**

- 84 Zittauer Gebirge
- 84 Bimmelbahn, gerolltes „R“ und Fastentücher
- 86 Repräsentation in Stein gemeißelt
- 88 Broterwerb Weben und eine erschütterte Theorie
- 91 Steffi Pietsch: Von zupackendem Wesen
  
- 92 Jeschkengebirge
- 92 Futuristischer Kegel für rasante Abfahrten
- 94 Wiener Vorbild und passende Sprengel
- 97 Familie Polach: Neue Werte für die Kinder
  
- 98 Polnisches Isergebirge
- 98 Wo der Granit die Grenzen überwindet
- 100 Hausschlüssel als Versöhnungsgeste
- 103 Marcin Pilszak: Zum Baufachmann herangereift
- 104 Festliches „derheeme“ und anderswo

## **106 Geniale Baukunst**

- 108 Geschichte: Ehe mit 500-jährigem Bestand
- 110 Konstruktion: Hauszwilling dringend gesucht
- 112 Nutzung: Ein Haus, das (fast) alles kann
- 114 Umgebindetag: Offene Türe, offene Herzen
  
- 116 Ansprechpartner

## **58 Na podzim**

- 60 Saské Švýcarsko
- 60 Dobré vymyšlené jméno
- 62 Podstávkoví bratři
- 65 Hartmut und Katrin Gräfeovi: Původní čistota
  
- 66 Hornolužická vrchovina
- 66 Kostel, park a horská stezka
- 68 Filozofův odkaz
- 70 Prastaré ctnosti
- 73 Arnd Matthes: Nadšen už od dětství
  
- 74 Frýdlantský výběžek
- 74 Slavná poutní místa a mohutný zámek
- 76 Via Sacra – svatá cesta
- 79 Dolanští: Klenot pro generace
- 80 Chlazený zlatavý mok a těsto na tyči

## **82 V zimě**

- 84 Žitavské hory
- 84 Úzkokolejka, postní plátna a rolované „r“
- 86 Vytesáno do kamene
- 88 Tkalcovství a otřesená teorie otřesů
- 91 Steffi Pietschová: Aktivní žena
  
- 92 Ještědský hřbet
- 92 Futuristická stavba na strmých svazích
- 94 Vídeňský vzor a půvab horských obcí
- 97 Rodina Polach: Nové hodnoty pro děti
  
- 98 Polská část Jizerských hor
- 98 Kde žula překonává hranice
- 100 Klíč od domu jako gesto smíření
- 103 Marcin Pilszak: Vyzrál ve stavebního odborníka
- 104 Sváteční „u nás doma“ a jinde

## **106 Geniální stavební umění po staletí**

- 108 Historie: Svatí ochránci z Javorníka
- 110 Konstrukce: Hledá se dvojče
- 112 Využití: Dům, který umí (témař) vše
- 114 Den podstávkového domu: Otevřené dveře, otevřená srdce
  
- 116 Kontaktní osoby